

慈濟大學宗教與文化研究所九十年入學考試
國文試題

此文件經過圖書館整理,所有內容應以原單位之文件為主,請至該單位網頁參考

請將下列文字翻成白話文，佔 50%

昔者菩薩。恒處山澤。專精念道不犯諸惡。食果飲水不畜微餘。慈念眾生愚癡自衰。每觀危厄沒命濟之。

行索果蕪。道逢乳虎。虎乳之後。疲困乏食。飢饉心荒。欲還食子。菩薩觀之愴然心悲。哀念眾生處世憂苦其為無量。母子相吞其痛難言。

哽咽流淚。迴身四顧。索可以食虎以濟子命都無所見。內自惟曰。夫虎肉食之類也。

深重思惟。吾建志學道但為眾生沒在重苦欲以濟之。令得去禍身命永安耳。吾後老死。身會棄捐。不如慈惠濟眾成德。

即自以首投虎口中。以頭與者。欲另疾死不覺其痛耳。虎母子俱全。諸佛歎德。天龍善神有道志者。靡不愴然。